

المصطلحات والتعريفات المستخدمة في اتفاقية العميل ومرفقاتها

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| قائمة المعاملات الكاملة المنجزة ومعاملات غير التداول وفقا لحساب التداول. | "تاريخ الحساب" "Account History" |
| خوارزمية إدارة حساب التداول في شكل برنامج بلغة متخصصة، يقوم بإرسال أوامر وتعليمات الى السيرفر مع استخدام منصة التداول الخاصة للعميل. | "المستشار الآلي" "Expert advisor" |
| أعلى سعر في التسعير. السعر الذي يشتري به العميل. | "سعر الطلب" "Ask" |
| استراتيجية التداول باستخدام "صفقة موازنة". | "الموازنة" "Arbitrage" |
| هي عملية، هدفها هو شراء أصل في سوق وبيع نظيره في سوق آخر في نفس الوقت. | "صفقة موازنة" "Arbitrage deal" |
| النتيجة المالية التراكمية لكافة المعاملات المنجزة ومعاملات غير التداول على حساب تداول. | "الرصيد" "Balance" |
| عنصر من الرسم البياني يشمل أسعار الافتتاح والإغلاق، وكذلك أعلى و أقل سعر في فترة معينة (دقيقة، 5 دقائق، يوم، أسبوع، الخ). | "الأعمدة الشموع اليابانية" "Bar Candlestick" |
| السعر الأدنى في التسعير. السعر الذي يبيع به العميل. | "سعر العرض" "Bid" |
| تدفق التسعير المقدم بصيغة رسم بياني. الحد الأقصى (أعلى سعر) للأعمدة/الشمعة هو الحد الأقصى للعرض خلال المدة المحددة، الحد الأدنى (أقل سعر) هو الحد الأدنى للعرض، سعر الإغلاق (الإغلاق) - آخر عرض للأعمدة/الشمعة، سعر الافتتاح (الافتتاح) هو العرض الأول للأعمدة/الشمعة. | "الرسم البياني" "Chart" |
| ملف يتم انشاؤه بواسطة منصة التداول للعميل، يقوم بتسجيل كافة الاستعلامات والأوامر المرسله من العميل إلى الشركة. | "ملف سجل العميل" "Client log-file" |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| منتج من البرمجيات يمكّن العميل من الحصول على معلومات من خلاله بشأن التداول في الأسواق المالية (بالحجم المحدد من الشركة) عبر الانترنت لكي يتم تنفيذ التحليل الفني للأسواق، والقيام بعمليات تداول، ووضع/تغيير/حذف الأوامر، وكذلك استلام الرسائل من الشركة، يتم نشره عبر الموقع الرسمي للشركة عبر الانترنت | "منصة التداول للعميل" "Client terminal" |
| نتيجة الجزء الثاني من الصفقة التامة | "صفقة مغلقة" "Closed position" |
| صفحة موقع الشركة على شبكة الانترنت التي يتم عرض الأخبار فيها. | "صفحة أخبار الشركة" "Company News page" |
| عقد يتعلق بالتقلبات في أسعار أحد الأصول (أسهم، عقود آجلة، سلع، معادن، مؤشرات الخ) | "عقد الفرق CFDs" "Contract for difference" |
| شروط التداول الرئيسية (فرق سعر، حجم العقد، أدنى حجم للصفقة، حركة تغيير في حجم الصفقة، هامش مبدئي، هامش لصفقات مقابلة، الخ) لكل أداة. ويتم نشر المعلومات على الموقع الرسمي للشركة على الانترنت | "مواصفات العقد" "Contract specification" |
| نسبة بين الهامش وبين حجم عملية التداول. على سبيل المثال، الرافعة المالية 100:1 تعني انه لتنفيذ المعاملة، يلزم أن يكون هناك مبلغ أقل 100 مرة عن مبلغ المعاملة. | "الرافعة المالية" "Credit leverage" |
| موضع عملية تداول مع اساس في تغيير تكلفة عملة واحدة بالنسبة لتكلفة عملة أخرى | "زوج من العملات" "Currency pair" |
| هو وضع ينتج عنه: (1) اعتقاد العميل أن الشركة قامت بمخالفة حكم واحد أو أكثر من هذه الاتفاقية نتيجة لقيامها أو امتناعها عن القيام بأحد الأنشطة. (2) اعتقاد الشركة أن العميل قام بمخالفة حكم واحد أو أكثر من هذه الاتفاقية نتيجة لقيامه أو امتناعه عن القيام بأحد الأنشطة. | "وضع محل خلاف" "Disputable situation" |
| الحالة الراهنة للحساب. ويتم احتسابها بواسطة هذه المعادلة : الرصيد + الربح العائم - الخسارة العائمة | "حقوق ملكية" "Equity" |
| وضع السوق الذي يتصف بتغييرات سريعة خلال فترات زمنية قصيرة | "السوق السريع" "Fast market" |
| تتألف من عمليتي تداول متضادتين بحجم متساوي (افتتاح وإغلاق صفقة): شراء مع بيع لاحق تالي او بيع مع شراء لاحق تالي. | "الصفقة التامة" "Finished transaction" |
| ربح/خسارة غير ثابتة في صفقات مفتوحة مع قيم بالأسعار الحالية. | "الربح/الخسارة العائمة" "Floating profit/loss" |
| عدم الالتزام بشروط وأحكام الشركة وشروط وأحكام الطرف المناظر، تغيير الوضع | "القوة القاهرة" |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| الراهن في السوق، قصور في إمكانيات برمجيات أو أجهزة الشركة أو الأوضاع الأخرى التي لا يمكن التنبؤ بها. | "Force majeure" |
| أموال في حساب التداول، يمكن استخدامها لفتح صفقات جديدة. يتم احتسابها من خلال المعادلة التالية: الحقوق الملكية - هامش. | "الهامش الحر" "Free margin" |
| ضمان تطلبه الشركة لفتح والمحافظة على الصفقات المقابلة. تم ذكر تفاصيل كل أداة في مواصفات العقد. | "الهامش الهيدج" "Hedged margin" |
| ضمان نقدي تطلبه الشركة لفتح الصفقات. تم ذكر تفاصيل كل أداة في مواصفات العقد. | "الهامش المبدئي" "Initial margin" |
| تعليمات العميل إلى الشركة لاستلام التسعير. الاستعلام ليس التزام على العميل لتنفيذ المعاملة. | "الاستعلام" "Inquiry" |
| تقديم التسعير الى نظام التداول بدون طلب. ولذلك يجوز أن يقوم العميل بمباشرة إجراء المعاملات المرغوبة. | "التنفيذ الفوري" "Instant execution" |
| طلب العميل الى الشركة لفتح/إغلاق صفقة أو وضع/تعديل/حذف أمر. | "التعليمات" "Instruction" |
| زوج من العملات أو عقد الفرق في السعر (CFD). | "الأداة" "Tool Instrument" |
| صفقات شراء و بيع لحجم متطابق يتم افتتاحه بنفس الأداة على حساب التداول. | "صفقة مقابلة" "Locked position" |
| شراء أداة نظراً لارتفاع السعر. وفيما يخص زواج العملات: شراء عملة الاساسية و بيع عملة المقابلة. | "صفقة شراء" "Long position" |
| ملخص تخصيص لكمية العملة الاساسية التي يتم قبولها في منصة التداول . | "العقد لوت" "Lot" |
| عدد الأسهم والبنود، والعملة الاساسية في عقد واحدة يتم تعريفها في مواصفات العقود | "حجم العقد" "Lot size" |
| حالة الحساب التي يحق للشركة عندها، ولكن دون أن تكون ملزمة، بغلق كافة الصفقات المفتوحة الخاصة بالعميل بسبب نقص الهامش الحر. معدل "مستوى الهامش" الذي يحدث عند وضع "تداء الهامش" في الحساب المحدد في الاتفاقية الحالية. | "تداء الهامش" "Margin call" |
| علاقة حقوق ملكية بالهامش الضروري الذي يتم التعبير عنه كنسبة مئوية. ويتم احتسابه من خلال هذه المعادلة: (حقوق ملكية/هامش) * 100% | "مستوى الهامش" "Margin level" |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| تنفيذ عمليات التداول باستخدام الرافعة المالية عندما يكون لدى العميل امكانية للقيام بمعاملة بمبالغ تتجاوز بشكل كبير قيمة أمواله. | "تداول بالهامش" "Margin trade" |
| راجع "السوق الضعيف" أو "السوق السريع" | "ظروف السوق المختلفة عن المعتاد" "Market conditions" "different from normal" |
| استمرار لعمليات التداول بعد عطلات نهاية الاسبوع والعطلات الرسمية أو بعد عطلة بين جلسات التداول. | "فتح السوق" "Market opening" |
| الهامش الذي تطلبه الشركة للحفاظ على صفقات مفتوحة. تفاصيل كل اداة وارده في مواصفات العقد. | "الهامش الضروري" "Necessary margin" |
| تجديد موارد حساب، فضلاً عن سحب أموال من حساب التداول أو عملية منح (عائد) ائتمان | "معاملات غير التداول" "Non-trading" "transactions" |
| أوضاع السوق التي تستوفي كل من الشروط التالية: عدم وجود فترات زمنية كبيرة في تسليم التسعير في منصة التداول: <ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لعقود الفرق، عدم تقييد تسعير لغير الأسهم في منصة التداول. • عدم وجود ديناميكية سريعة للأسعار. • عدم وجود فجوات كبيرة في الأسعار. | "ظروف السوق المعتادة" "Normal market" "conditions" |
| فتح/إغلاق صفقة للعميل أو تنفيذ أمره بالشركة بسعر مختلف بشكل جوهري عن سعر هذه الأداة في تدفق التسعير عند النقطة الزمنية لهذا الالتزام، أي نشاط أو عدم نشاط آخر من جانب الشركة يتعلق بخطأها الواضح في تحديد مستوى سعر السوق في فترة زمنية معينة. | "خطأ واضح" "Obvious error" |
| نتيجة الجزء الاول من صافقة تامة بالكامل. يتحمل العميل نتيجة لفتح صفقة الالتزامات التالية: <ul style="list-style-type: none"> • يقوم بفتح صفقة مقابلة بنفس الحجم. • دعم الحقوق الملكية بما لا يقل عن الهامش الضروري. | "الصفقة المفتوحة" "Opened position" |
| تعليمات العميل الى الشركة لفتح او إغلاق صفقة عندما يصل السعر الى مستوى الأمر . | "الأمر" "Order" |
| سعر محدد في الأمر . | "مستوى الأمر" "Order level" |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| أمر العميل لفتح صفقة مقابل مستوى السعر المحدد في الأمر. | "الأمر المعلق " "Pending order" |
| تعني الصفحة الشخصية للعميل في موقع الشركة على شبكة الانترنت، المصممة لتعريف العميل وسجلات عمليات غير التداول و الدعم. | "المساحة الشخصية" "Personal area" |
| هي أدنى حد ممكن للتغيير في السعر. | "النقطة" "Point" |
| سعر إغلاق أعمدة الدقائق يتبعه أعمدة دقائق مع سعر خارج السوق | "سعر سبق تسعير خارج السوق" "Price that has " "preceded non-market "quote" |
| نطاق السعر عندما لا يتم تقديم تسعير أي من الوضعين التاليين: • سعر العرض الحالي أكبر من سعر الطلب في التسعير السابق. • سعر الطلب في التسعير الحالي أقل من سعر العرض في التسعير السابق. | "فجوة السعر " "Price gap" |
| أي من الوضعين التاليين: • أسعار العرض لفتح السوق أعلى من أسعار الطلب لخلق السوق. • أسعار الطلب لفتح السوق أقل من أسعار العرض لخلق السوق. | "فجوة سعر فتح السوق " "Price gap at market " "opening" |
| المعلومات الخاصة بالسعر الحالي لأداة محددة، مبيّنة بصيغة سعر العرض و سعر الطلب. | "التسعير " "Quote" |
| المعلومات بخصوص تدفق التسعير. | "قاعدة التسعير " "Quotes base" |
| أول عملة في تحديد زوجة العملات التي يمكن للعميل شراء أو بيع لعملة المقابلة. | "العملة الأساسية " "Base currency" |
| العملة الثانية في تحديد زوجة العملات التي يمكن للعميل شراء أو بيع العملة الأساسية بها. | "عملة المقابلة " "Quote currency" |
| تسلسل التسعير لكل أداة ترد إلى منصة التداول. | "تدفق التسعير " "Quotes flow" |
| عملية منح العميل التسعير للوفاء بالمعاملة. | تقديم التسعير " "Quoting" |
| (1) لزوجة العملات: قيمة العملة الأساسية بالنسبة لعملة المقابلة. | "سعر الصرف " |

| | |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Rate" | (2) لعقود الفرق: قيمة وحدة واحدة من الأصل الاساسي بصيغة نقدية. |
| "إغلاق" "stop-out" | أمر بالإغلاق الإجباري لصفقة صادرة عن السيرفر. |
| "السيرفر خادم" "Server" | برنامج يقوم بتنفيذ تعليمات و أوامر العميل، وتخصيص معلومات بشأن عمليات التداول في الأسواق المالية في الوقت الحقيقي (بالحجم المحدد من الشركة) للعميل، والأخذ في الاعتبار الالتزام المتبادل بين العميل والشركة وأيضاً الالتزام بالمواسفات والقيود. |
| "ملف سجل السيرفر" "Server log-file" | ملف ناشئ عن السيرفر يقوم بتسجيل كافة الاستعلامات و الأوامر المرسله من العميل الى الشركة، و أيضاً نتيجة تنفيذها. |
| "صفقة بيع" "Short position" | بيع الأداة نتيجة لتوقع الانخفاض في السعر. وبخصوص زوجة العملات، فهو بيع العملة الاساسية لعملة المقابلة. |
| "ظفرة" "Spike" | السعر يتوافق مع الشروط التالية: <ul style="list-style-type: none"> • حدوث فجوة سعرية كبيرة. • عودة السعر الى المستوى الأول في فترة قصيرة مع ظهور فجوة سعرية. • عدم وجود ديناميكية السعر الدافعة قبل ظهور التسعير هذا. • عدم وجود أحداث اقتصاد كلي و/أو أخبار الشركات، التي تؤثر على سياق عمل الأداة، في وقت ظهورها. ويحق للشركة ازالة المعلومات بشأن أسعار خارج السوق من قاعدة التسعير على السيرفر. |
| "فرق السعر" "Spread" | الفرق بيني سعر الطلب و سعر العرض ويتم التعبير عنه بالنقاط. |
| "فائدة" "Swap" | مدفوعات مقابل الاحتفاظ أثناء الليل بصفقة مفتوحة. ويمكن أن تكون إيجابية أو سلبية. ويتم وضع جدول بقيم افوائد لكل أداة على موقع الشركة على شبكة الانترنت |
| "حساب التداول" "Trading account" | سجل شخصي مميز لحسابات العمليات في منصة التداول حيث يتم التعبير عن المعاملات المنجزة بالكامل والصفقات المفتوحة وعمليات غير التداول والأوامر |
| "عمليات التداول" "Trading operations" | شراء أو بيع أي أداة من قبل العميل. |
| "منصة التداول" "Trading platform" | مجموع البرنامج والأدوات التقنية التي توفر استقبال المعلومات بشأن المعاملات في الأسواق المالية خلال الوقت الحقيقي، وإجراء المعاملة ومراقبة الالتزامات المتبادلة بين العميل والشركة وكذلك الالتزام بالمواسفات والقيود. وهي تتألف من السيرفر و منصة التداول للعميل بصيغة مبسطة لأغراض هذه الاتفاقية. |
| "زمن منصة التداول" | النطاق الزمني الذي يتم من خلاله تحديد أية أحداث في ملف سجل السيرفر. وفي |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| وقت إصدار الاتفاقية، هو توقيت جرينتش + ساعتين (GMT+2). | "Trading platform time" |
| <p>هو الخوارزمية التالية لإدارة أمر وقف الخسائر:</p> <ul style="list-style-type: none"> • في حالة أن الريح في صفقة مفتوحة لا يتجاوز قيمة وقف التداول، لا يتم اتخاذ إجراءات. • فور تجاوز ربح الصفقة المفتوحة لقيمة وقف التداول، يرسل أمر الى السيرفر لوضع أمر وقف الخسائر بعد مسافة من قيمة وقف التداول بالسعر الحالي. • فور بلوغ السعر عند مسافة تتجاوز قيمة وقف التداول من توقف الخسائر المعرض لها، يتم ارسال أمر الى السيرفر بشأن هذا التغيير في مستوى الأمر بحيث يكون عند مسافة من قيمة وقف التداول بالسعر الحالي. <p>يعمل وقف التداول فقط عند بدأ تشغيل منصة التداول للعميل وتوصيلها بالإنترنت واعتمادها بنجاح على السيرفر.</p> | <p>"أمر الوقف المتحرك"</p> <p>"Trailing stop"</p> |
| مقياس أمر الوقف المتحرك الذي يحدده العميل. | <p>"قيمة أمر الوقف المتحرك"</p> <p>"Trailing stop value"</p> |
| رقم تعريف مميز يتم تخصيصه في منصة التداول لكل صفقة مفتوحة أو أمر معلق | <p>"رقم الصفقة تيكير"</p> <p>"Ticker"</p> |
| وضع السوق حيث تكون الأسعار أندر من تلك في ظروف السوق المعتادة خلال مدة زمنية طويلة. | <p>"سوق ضعيف"</p> <p>"Thin market"</p> |
| الشركة، مطور منصة التداول. | <p>"المطور"</p> <p>"Developer"</p> |
| عدد العقود مضروبة في حجم العقد الواحدة. | <p>"حجم الصفقة"</p> <p>"Volume of transaction"</p> |
| موقع الشبكة المتاح على http://nordfx.com | <p>"الموقع الرسمي للشركة على شبكة الانترنت"</p> <p>"Company's official website"</p> |